Alpha College

1820 Renfrew Street
Vancouver, B.C.
Canada V5M 3H9
Tel: 254-6221/2; Telex: 04-508677

PER ARDUA SAPIENTIA

艾爾菲書院 B.C.省教育部及加拿大聯邦移民部立案

* 招收本地及海外81年度秋季（九月）及82年度春季（一月）新生。
* 本院開設十，十一，十二班，採用三學期制（一月，五月，九月，）可入學。
* 特設英文輔導班，以提高英文水準，應付TOFEL試。
* 本校畢業證書乃全美加大學所認可，十二班畢業生可直升美加各大學，專人輔導，無需浪費金錢及時間在其他學校暫修大專課程。
* 校舍簇新寬敞，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室，科學實驗室，電腦及康樂室等。
* 並分設男女宿舍，傢俱齊備，專人照顧學生早，午，晚三膳，學生自由選擇。
* 有華語註册主任。
* 歡迎學生及家長親臨本學院垂詢及比較。

加拿大 溫哥華

裕華國貨公司

YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872

擴充營業
增設民族樂器部大批運到：
琵琶 古箏 月琴 楊琴 斗笠古琴 二胡 极胡 三弦 唢呐 秦琴 革胡 馬頭琴 橫笛子 大中小號 院琴
歡迎參觀
歡迎選購

中國參茸藥材有限公司

專營

地道藥材　參茸補品
花旗洋參　北高麗參
各國成藥　京菓海味
種類最多　貨質鮮明
價錢公道　招呼週到

由黎鸞祥先生主理

地址：加拿大溫哥華喜士定東街二百八十九號
289 E. HEASTINGS STREET VANCOUVER B.C.
電話：(604)682-1113

新五月花酒家

sunflower Restaurant
AUTHENTIC CHINESE FOOD
Tel: 879-9818
BANQUETS & PARTIES WELCOME
2538-2542 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V5T 3E5

緬街二五三八至二五四二號（近百老匯街）

新五月花酒家現重金禮聘省港滬名廚兩位精心巧製各欵精美小菜星期美點，現正推出名菜兩欵：
原隻隆皇鷄燉翅足十位用
妙製古式瓦撐子母鹽焗鷄
每隻奉送鹽焗鷄蛋半打
本品有驅風補腎之作用。
歡迎預定！
本酒家有寬大禮堂，晚飯宵夜，壽筵喜酌，豐儉隨意。
兼營外賣，僑胞惠顧，無任歡迎。

營業時間：
每日由上午十一時至下午二時半 又由下午五時至晚上十一時
逢星期六日及公衆假期早上十時增設茶市精美點心。
（逢星期三休息）

只要有五千元 你就可以擁有 自己的生意

通貨膨脹，百物騰貴的今天，"錢"不斷的貶值，有什麼生意能令你的錢保值呢？有什麼生意能以少額投資而賺大錢呢？朋友，你的煩惱與苦衷，現在可以得到答案了，請即打電話或親臨五洲景龍爲你解答一切，五洲景龍的投資顧問們每天都在爲你服務，爲你賺錢。

金價上升能致富　金價下降亦賺錢
聰明的決策，是你致富的來源

五洲景龍集團
CONTINENTAL KING LUNG GROUP
康地股份有限公司
A. & A. CONTINENTAL COMMODITIES LTD.
Room 228, 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
Telephone: (604) 689-8187 689-7707 689-1866

如欲各種資料，請填好寄來本公司即免費贈閱：
姓名：
地址：
電話：

營業時間：星期日至星期四，上午十時至零晨一時半，
星期五，上午十時至晚上九時　星期六全日休息

華源企業有限公司鳴謝啓事

敝公司謹擇於一九八一年八月八日新張營業。荷蒙禹山總公所遊藝部瑞獅團醒獅增興。復承各僑團商號，各界友好，同業先進，惠賜生花，鏡屏，及精美題詞。伏賁臨指導，藉增光寵，感叡降情，曷罄縈恂。謹綴數言。聊申致謝。

華源企業有限公司 洪慶源 李安華 同頓首

WAH YUEN ENTERPRISES LTD.
47 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 683-3445
CABLE: HUNGLEE

長城公司

GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最新運到
江蘇大紅鹹蛋
糯米
豬仔薯片
惠州梅菜心
排菜片
甘蔗干
零沽批發 無任歡迎

黃氏酒家

WONG'S WOK
GOURMET CANTONESE CUISINE
正宗粵菜

6061 NO.3 RD.
RICHMOND
270-7571

1579 BELLEVUE AVE.
WEST VANCOUVER
926-7371

將中國食品藝術提高至最高境界
每日中午特別快餐 備有寬大停車場
名廚主理　生猛海鮮　壽筵喜酌　晚飯宵夜
豐儉隨意　服務週到　巧手燒烤　歡迎外賣
週六、日及公衆假期 上午十時至下午三時 名茶美點
七天營業：上午十一時至晚上十一時

ALLAN WONG 437-3556

黃國榮

parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

▲溫哥華西區眼鏡零售店連工場出讓，地位好，東主可提供訓練，取價五萬元，包括工具，存貨及貨倉。
▲緬街三八〇號商業樓，近華埠，地五十四點乘一百廿二尺，吉舖，適合業主自用。
▲喜士定東街八二八號，適合經營餐館或晚總會，建築物面積七十五乘一百廿二尺，另泊車面積五十尺乘一百廿二尺，有酒吧及餐館牌。另二樓有切肉及製造食物地方。
▲1333 OTT LUM DR. 上下層孖屋，樓上三房，樓下一房，全部專人設計及裝修。
▲二三一三緬街，餐館出讓，適合家庭經營，樓上居住。
▲一五四至一五六東七街，適合自用，吉舖一間，正層一房柏文空置，另二樓四組兩房柏文已租出。
▲烈治文五畝原有地，業主出售或可代爲建屋，近主要公路，鐵路及碼頭。每畝只售二十九萬五千元
▲本汝比，京士威中西餐館出售，批長，生意好，取價十萬零五千。

陳憲明

STEPHEN CHEN, B.S.
電話：325-6075
公司：437-9431
UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8

▲南本拿比兩睡房舊屋，地大，土庫完成。有廳，兩睡房，浴室及廚房，價錢相宜。可接交低息銀期。星期六，日下午一時至五時開放歡迎參觀（7562，SUSSEX AVE BURNABY）
▲雲東區緬街近廿七街，堅固細屋，開價九萬，屋主急賣，歡迎還價。
▲雲西高尚住宅區（OAKRIDGE）保養一流三睡房靚屋，華貴大廳，硬木地板，光猛大廚房，有家庭室，土庫完成，有巨大娛樂室，兩睡房，浴室，地點適中，環境幽靜，交通方便。
▲雲東住宅區（FRASERVIEW）三睡房，地大，土庫完成，交通方便。
MURB全新柏文
▲專業人仕投資好機會，廿九組高尚柏文，雲東區，成交可分層出售。並可減低個人入息稅

BLOCK BROS.

NATIONAL REAL ESTATE SERVICE
Block Bros. Realty Ltd.
3709 Delbrook Avenue,
North Vancouver, B.C. V7N 3Z4

9・現▲3　個系層▲3住樓▲
8詳代本1M陽統，靚1家上小

▲小小工作，可得最高利潤。正層有零售地方，樓上二大房柏文。英語電ED GSING 住家 987 0728 或公司 988-3151。
▲靚屋，位於北溫哥華。三千二百平方尺，三層，二年半新。主人房有火爐。屋內設有吸塵系統。樓上四睡房。樓下一睡房。四火爐。二個陽台。五個浴室。有好貸款利息。英語電：MARK ROSENBERG 988-3151。
▲本人有各種房屋出賣，有兩層柏文及六年新現代式屋。從十一萬九千至二十五萬七千五百。詳情請英語電：ED GSING 987-0728或988-3151。

菓舖生意速實業

GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

▲本拿比一層旺舖出售，業主自用或可幾月收租千三元。一千二百三十尺，地三十三乘一百零二尺。
▲烈治民華麗靚屋，合理價錢，落地泳池，地三份一英畝。翻新十八年靚屋，屋木廚房，一流電器用具，三車位車房，尚有其他多種設備，只售二十一萬九千元。 8340 RYAN RD.
▲烈治民城市大屋，保養如新，三睡房，三浴室，專人設計及裝修，有火爐，洗碗機及四件新置電器用具。8471 RYAN RD. 售價十二萬九千五，可還價。
▲華麗三睡房，地段四十五。屋內全裝飾。新廚房，2124 NEWPORT。
▲十五年新，三睡房，近城多利夾六十街，南面風景，有土庫。2062 NEWPORT AVE。